

Національна академія наук України  
Інститут української мови

# Лексикографічний бюлетень

Випуск 22

ВИДАВНИЧИЙ ДІМ ДМИТРА БУРАГО  
КИЇВ – 2013

УДК 811.161.2'373'374

ББК Л 43 Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць

Заснований у 1951 р.

Відновлений у 2004 р. випуском 10

## РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

С. Я. Єрмоленко, В. В. Німчук, І. С. Гнатюк (*відповідальний редактор*),

К. Г. Городенська, В. Л. Івашенко, С. О. Соколова,

О. М. Тищенко (*відповідальний секретар*)

### *Рецензенти*

А. Ю. Пономаренко, *к. філол. н.*

У. М. Штанденко, *к. філол. н.*

*До друку схвалила вчена рада  
Інституту української мови НАН України  
(протокол №9 від 23 грудня 2013 р.)*

Л 43 **ЛЕКСИКОГРАФІЧНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**. Зб. наук. праць / Відпов. ред. к. філол. н.  
І. С. Гнатюк. – Вип. 22. – К.: Видавничий дім Дмитра Бурого, 2013. – 136 с.

**ISBN 966 02 3450 3 (серія)**

**ISBN 978 966 489 285-5 (вип. 22)**

Випуск 22 містить матеріали Всеукраїнської наукової конференції «Лексикографічний досвід Б. Д. Грінченка на загальнослов'янському тлі», присвяченої 150-річчю від дня народження Бориса Дмитровича Грінченка.

Збірник висвітлює питання, пов'язані з історією лексикографії, методикою й технологією укладання словників різних типів, аналізом українського й іноземного словникарства, лексикологією, фразеологією, а також із проблемами структурного, семасіологічного, комунікативного аналізу мовного матеріалу як передумови його кодифікації й параметризації.

Для науковців, студентів-філологів.

## ЗМІСТ

### МАТЕРІАЛИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ «ЛЕКСИКОГРАФІЧНИЙ ДОСВІД Б. Д. ГРІНЧЕНКА НА ЗАГАЛЬНОСЛОВ'ЯНСЬКОМУ ТЛІ»

#### **Борис КОВАЛЕНКО**

Лексика «Люборацьких» А. Свидницького у «Словарі української мови»  
Б. Грінченка ..... 7

#### **Наталія КОВАЛЕНКО**

Діалектна фраземіка у «Словарі української мови» Б. Грінченка ..... 14

#### **Наталія СНІЖКО**

«Словарь української мови» за ред. Б. Д. Грінченка в інтегральному  
моделюванні розвитку лексики та лексикографії ..... 19

#### **Василь СТАРКО**

Грінченків «Словарь» у збірці онлайн-словників на r2u.org.ua ..... 30

#### **Юлія ПОЗДРАНЬ**

Лексикографічні традиції Б. Д. Грінченка в «Російсько-українському  
словнику» за редакцією А. Ю. Кримського та С. О. Єфремова ..... 37

#### **Валентина ТУРАНЬСЬКА**

Оцінні прикметники у «Словарі української мови» Бориса Грінченка ..... 45

### ЛЕКСИКОГРАФІЯ, ЛЕКСИКОЛОГІЯ, ФРАЗЕОЛОГІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА

#### **Валентина БАЛОГ**

Типові хиби ремаркування галузевої лексики в загальнономовному  
тлумачному словнику ..... 50

#### **Наталія КАЛИНЮК**

Метафоричний розвиток семантично підпорядкованого номінації *земля*  
поетоніма *лан* ..... 57

**Олена КУМЕДА**

Загальнонародна та рідкісна діалектна лексика XIX ст. у мові першодруків творів П. О. Куліша ..... 62

**Лідія ТИМЕНКО**

Абстрактні іменники у реєстрі Зведеного словника ..... 72

**Оксана ТИЩЕНКО**

Довідка про походження в словникових матеріалах «Нові й актуалізовані слова та значення» ..... 81

**Людмила ПІДКУЙМУХА**

З історії формування української спортивної лексики в мовленні міжвоєнного Львова ..... 86

**СЛОВНИКОВІ МАТЕРІАЛИ**

**Анна ГАБАЙ, Ніна ГОРГОЛЮК**

Матеріали до «Словника граматичного керування прикметників» ..... 95

**Лариса КОЛІБАБА, Валентина ФУРСА**

Матеріали до «Словника граматичного керування дієслів» ..... 104

**Наталія ЛОЗОВА**

Матеріали до Словника концептуальної / ідеографічної організації назв суб'єктів культурної діяльності (термінографічна когнітосфера культури та мистецтва) ..... 117

**РЕЦЕНЗІЇ**

**Ірина ГНАТЮК**

Фразеологічна симфонія Волині ..... 129

## CONTENTS

### MATERIALS BY THE ALL-UKRAINIAN SCIENTIFIC CONFERENCE «LEXICOGRAPHICAL EXPERIENCE BY BORYS HRINCHENKO IN THE ALL-SLAV BACKGROUND»

#### **Borys Kovalenko**

Vocabulary of “L’uboratski” by A. Svydnytskiy in “Ukrainian language  
vocabulary” by Borys Hrinchenko..... 7

#### **Natalia Kovalenko**

Praxeological units of dialect language in “Ukrainian language vocabulary”  
by B. Hrinchenko..... 14

#### **Natalia Snizhko**

Ukrainian Language Vocabulary by Boris Hrinchenko in an integral modelling  
of development of lexis and lexicography..... 19

#### **Vasyl Starko**

Borys Hrinchenko’s *Slovar* in the collection of online dictionaries at r2u.org.ua..... 30

#### **Yulia Pozdran**

Lexicographical tradition B.Grinchenko in „Russian-Ukrainian Dictionary”  
edited by A.Crymskiy and S.Yefremov..... 37

#### **Valentyna Turans’ka**

Evaluative adjectives in “Ukrainian language vocabulary” by Borys Hrinchenko. .... 45

### LEXICOLOGY, PHRASEOLOGY AND LEXICOGRAPHY: THEORY AND PRACTICE

#### **Valentyna Balog**

Typical drawbacks of characteristics of industry vocabulary in a general  
explanatory dictionary..... 50

<b>Nataliya Kaliniuk</b>	
Metaphorical development semantic subordinate of the nomination <i>earth</i> poetic word <i>the field</i> . . . . .	57
<b>Olena Kumeda</b>	
Public and rare dialect lexicon of XIX century in language of the Kulish's first printing . . . . .	62
<b>Lidiya Tymenko</b>	
Abstract nouns are in the register of the Combined dictionary . . . . .	72
<b>Oksana Tyshchenko</b>	
Information about an origin in dictionary materials . . . . .	81
<b>Lyudmyla Pidkuymuha</b>	
The history of ukrainian sports vocabulary in the speech of interwar Lviv . . . . .	86

## DICTIONARY MATERIALS

<b>Anna Gabai, Nina Gorgoluk</b>	
Materials of the Dictionary of grammatical government of adjectives . . . . .	95
<b>Larysa Kolibaba, Valentyna Fursa</b>	
Materials of the Dictionary of grammatical government of verbs . . . . .	104
<b>Nataliya Lozova</b>	
Materials are to Dictionary of conceptual / ideographical arrangement of the names of subjects of cultural activity . . . . .	117

## REVIEWS

<b>Iryna Hnatyuk</b>	
Phraseology symphony of Volyn (review) . . . . .	129